

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO INDEPENDIENTE

PARA LOS ASUNTOS DE LA REDACCION DIRIGIRSE A ESTA
SAN AGUSTIN, NUM. 7
TELÉFONO, NUM. 25

LAS SUSCRIPCIONES, ANUNCIOS Y ENCARGOS DE IMPRENTA
SE DIRIGIRAN AL ADMINISTRADOR Y SE PAGARAN EN SEGOVIA
11, PLAZUELA DEL CORPUS, 11
TELÉFONO N.º 141

CORRESPONDENCIA:
APARTADO N.º 11

FUNDADO EN 1901
POR
RUFINO CANO DE RUEDA

Dirección TELEGRÁFICA
ADELANTADO

GERENTE.—LUIS CANO Y LOZANO

Es urgente la comunicación aérea Intercontinental

El camino aéreo es el más corto y resulta seguro, factible y recomendable.—Acercar a Europa y a América, es el problema más importante que tiene planteado la Humanidad.—Dirigibles e hidroaviones

Mucho se habla actualmente de planes y proyectos para establecer regularidad y garantía un servicio de comunicaciones aéreas entre España y América. En realidad, es una prueba patente del ansia positiva de acercamiento (quizá aconsejado por la necesidad), que con un mismo vigor sienten el viejo y el nuevo continente.

La comunicación intercontinental, es, sin duda, el paso más importante que puede darse en orden al asentimiento definitivo de la fraternidad humana. Y es, además, en el terreno más concreto y práctico de las conquistas de la civilización, no sólo el premate sólido de todas las lograduras hasta el día, sino la facilidad segura de los grandes adelantos con que apenas se atreven hoy a soñar los novelistas y los proyectistas de más vives imaginación. El acercamiento de los continentes, la disminución de distancia entre Europa y América, es, acaso, el problema más importante de todos los que hoy aparecen planteados a la Humanidad.

De momento, es, sin discusión, la necesidad más urgente de la raza latina. Si las relaciones hispano-americanas, por ejemplo, quieren ser algo más que esteril lirismo fatuo y vana sentimentalidad afectiva; si realmente quiere darse a lo que hoy se llama hispano-americanismo un sentido sustancial y enjundioso, este problema de las comunicaciones rápidas y regulares entre España y Sud-América queda lógica y necesariamente colocado en la primera línea de las cuestiones urgentes.

De tal modo lo es, y con tanta claridad resalta su valor, que no ha menester largas ponderaciones insistentes. La realidad efectiva de este acercamiento, tiene, por sí misma, más fuerza y más eficacia que cualquiera otra forma de «compensación» que pueda sugerir al común alán de los dos continentes.

El floreciente estado, los enormes progresos alcanzados por la aviación, la posibilidad patente de las comunicaciones aéreas, el establecimiento y funcionalidad regular de tantas líneas aéreas que hoy prestan servicio en el mundo, han procurado a este problema nuevo claridad y, con la evidencia de una posible solución, un mayor interés.

En efecto; el camino aéreo es el más corto y, por tanto, el más indicado para matar la distancia y borrar la lejanía.

Si concretamos el caso a la comunicación aérea entre España y Sud-América, advertimos en seguida que la primera dificultad a vencer parecía ser la gran extensión marítima que hay que atravesar. Pero hace menos de tres años, y no con aparatos que no poseían las necesarias condiciones precisas que hoy ya están previstas, dos intrépidos aviadores portugueses, el almirante Gago Coutinho y Sacadura Cabral atravesaron el Atlántico. Aunque con dificultad y con un carácter puramente ensayista y científico, el primer paso estaba dado. Estudios posteriores han robustecido la convicción de que es factible, segura y recomendable la comunicación aérea intercontinental. Y puesto que es posible y urgente, hay que llevarla a cabo.

Si se intenta examinar este vasto problema en toda su compleja y amplia integridad, hay que tener en cuenta dos factores esenciales y primordiales: el técnico y el económico.

Estos dos factores se hallan naturalmente tan ligados que es difícil separarlos. Todos los puntos del problema representan estos dos caracteres. Los dos son de capital importancia y ninguno de ellos puede

menos peligrosa posible. De momento parece aventurado, proponer, si quiere darse al servicio aéreo intercontinental la regularidad normal que exigen las necesidades postales, una línea atlántica demasiado larga. Y por tanto, el sentido común y la lógica, de acuerdo con lo que la ciencia y la técnica aconsejan, exigen quizá una primera línea intercontinental que abarcase el menor trayecto posible sobre el mar. Para resumir, ya que este artículo adquiere una proporción desmesurada, diremos que hoy por hoy, la más factible parece ser una línea regular hasta Dakar sobre tierra y desde este punto sobre el mar, hasta Montevideo, por ejemplo, lo cual significaría con un considerable ahorro de tiempo en relación con las comunicaciones actuales, la solución del problema acortando todo lo posible al trayecto atlántico, que podía ser realizado por el hidroavión comercial que en breve, gracias a los incansables esfuerzos de la ciencia, será, sin duda, puesto en circulación.

He aquí cómo adquieren consistencia y realidad los sueños de los hombres.

RAPAFEL MARQUINA

Ejercicios de Cuaresma

Para señoritas.—Se celebrarán en la iglesia de San Sebastián, del 2 al 8 de Marzo (cinco tarde), dirigidos por el P. Antonio Oraá.

Para señoras.—En la iglesia del Seminario, del 29 de Marzo al 5 de Abril; dirigiéndoles el P. Simón Zumárraga. Empezarán a las cinco de la tarde.

Para caballeros.—En la misma iglesia del Seminario, a las ocho de la noche, del 31 de Marzo al 5 de Abril.

Para sirvientas.—Del 5 de Abril hasta el día de Jueves Santo, en la iglesia de San Sebastián, a las cuatro de la tarde.

En la Catedral

Durante los viernes y domingos de Cuaresma, habrá sermones en la Catedral, a cargo del R. P. Salvador, Misionero Hijo del Imaculado Corazón de María.

CURIOSIDADES Y ANÉCDOTAS

El tirano y el poeta

El Sha de Persia, Fet-Alí, tenía la manía literaria y quería que la poesía floreciese a la sombra de su trono pacífico. Uno de los puestos más codiciados de la corte era por entonces el de poeta oficial, a pesar de que las funciones inherentes a semejante posición expusiesen a menudo serios disgustos.

Cierta día el Sha compuso una poesía y se apresuró a leerla al poeta de la Corte. El poeta, que tenía talento, pero que era un cortesano detestable, se permitió formular algunas leves críticas.

—¡Que me lleven a este año a las caballerizas!—exclamó furioso el Sha.

La expedición al Polo

TEMAS DEL MOMENTO

Los ingleses, que son hombres decididos a llevar a la práctica las iniciativas más fecundas, no se detienen en obstáculos de poca monta, ni sienten timideces en acometer problemas científicos que, por el agobio de las situaciones del día, parecen desplazados de la atención de un pueblo culto.

Que los tiempos son malos, nadie lo duda. De Viena nos llega la noticia, que es casi un scherzo burlesco, como antes nos enviara las notas de su pentagrama para la repetición machacona de los aires del vals, pregonando ante el mundo; en poco más de un mes se han tramitado más de ocho mil divorcios, a instancias de las mujeres, que han declarado, al solicitar la disolución del vínculo, que sus maridos, por las circunstancias de la vida, no podían mantenerlas. De Rusia son las manifestaciones de que se mueren los niños hambrientos a millares. Y mientras de tantos sitios llegan lamentaciones y tristezas y parece como si fuera una catástrofe la desorientación económica de todos los pueblos, cargados en sus presupuestos de deudas, sin alargar recursos para lo más fundamental e indispensable en la vida, que es el mantenimiento corporal, unos cuantos sabios aventureros ingleses se deciden a hacer una nueva expedición al Polo, contando, para la práctica las iniciativas más fecundas, no se detienen en obstáculos de poca monta, ni sienten timideces en acometer problemas científicos que, por el agobio de las situaciones del día, parecen desplazados de la atención de un pueblo culto.

El contraste es duro, y tal vez, si la generación presente tiene la vergüenza de que muchos seres se mueran de hambre, podrá sentir el orgullo de haber añadido en las cartas geográficas unos kilómetros más de hielo en los descubrimientos del Polo.

JUAN DE ALFARACHE

en la primera Academia en que fueron examinados.

Los aprobados en la convocatoria de 1924, en todo el plan de ingreso, en alguna Academia, podrán presentarse, en la próxima convocatoria, en las restantes, siempre que tengan derechos adquiridos; pero si fueran desaprobados, perderán la plaza de la convocatoria de 1924.

El «Diario Oficial» inserta también las bases y los programas de la próxima convocatoria.

LIQUIDACION TRAGICA

ITALIA PERDIO 750.000 HOMBRES

Esta cifra equivale al 6,2 por 100 de la población activa
Roma, 20.—Los periódicos publican una nota oficiosa tendiendo a establecer las relaciones de pérdidas sufridas por los aliados durante la guerra. En lo que concierne a Italia, la nota contiene las siguientes cifras:

De la población masculina activa, de 12.133.460 ciudadanos, Italia ha movilizad 5.615.000 hombres; sus pérdidas se han elevado a 750.000, muertos o desaparecidos, lo que representa el 6,2 por 100 de la población masculina activa y el 13,4 por 100 de la totalidad de los movilizados.

La nota hace resaltar que Italia va detrás de Francia y antes que Inglaterra en la lista de pérdidas de guerra.

Los carteros rurales y peatones interinos

S. M. el Rey (q. D. g.) ha tenido a bien disponer.

1.º Se declara expresamente que los carteros rurales y peatones de Correos que cobran por partida global no están incluidos en la consoldación que establece el artículo 1.º del Real decreto de 28 de Noviembre de 1924.

2.º A los efectos de la cesantía que en el mismo artículo se establece para los que no cubran plaza de plantilla en presupuesto, se hace también expresa declaración de que los carteros rurales y aquellos peatones que realmente presten el

servicio de transporte de correspondencia de un pueblo a otro, peculiar y típico de esta clase de personal, no deben ser declarados cesantes o bajas en el servicio que prestan, aunque sean interinos, para no perturbar los servicios, pero tales plazas serán anunciadas con toda la urgencia posible al ministerio de la Guerra y por el ordenador de Pagos no se le acreditará los haberes de Marzo próximo ni los sucesivos, si no se acompaña a la reclamación el acuse de recibo del ministerio de la Guerra de haber sido anunciada la vacante para la provisión por la ley del 85.

Estadísticas curiosas

Ni son todos los que están ni están todos los que son
Los últimos censos registran para Madrid y Barcelona una población de un millón de habitantes cada una. De provincias procede una parte muy importante de sus habitantes. Veamos lo que dicen los números:

En Madrid se calcula que viven 43.000 andaluces, 5.000 navarros, 16.000 asturianos, 25.000 levantinos, 20.000 gallegos, 2.000 isleños, 12.000 vascongados, 7.000 catalanes, 14.000 aragoneses y 12.000 extremeños.

En Barcelona hay 80.000 valencianos, 60.000 aragoneses, 30.000 castellanos, 22.000 andaluces, 22.000 murcianos, 10.000 vascongados y navarros, 5.000 gallegos, 3.000 asturianos y 10.000 mallorquines y canarios.

Los espectáculos deben terminar a la una de la madrugada

A ruego del gerente de la Sociedad general española de empresarios de espectáculos, el subsecretario de Gobernación ha ordenado que por la Dirección general de Seguridad se haga saber a todas las empresas de espectáculos de España que las funciones deben terminar ordinariamente antes de la una de la madrugada, concediéndose media hora de prórroga, o sea hasta la una y media, los sábados, los días festivos y aquellos en los que tenga lugar un estreno o beneficio.

El dinero de la literatura

El hombre inteligente vive mal y muere misero.—Dos regalos de «Azorín».—Gana más el modisto... El cráneo por dentro y por fuera

«La pobreza, aliada del genio en Alemania»—decía en cierta ocasión, un famoso literato tedesco, hablando de Goethe...

«Y la implacable contrariedad del ingenio (suerte te dé Dios, hijo, que el saber no vale). Y esta ancestral pobreza española del vale...»

Ha dicho Manuel Machado... ¿Para qué añadir citas y lamentos? Notorio es que el hombre de alguna inteligencia vive mal, y muere misero.

Fernández y González, después de escribir cientos de novelas, lo mismo que Alejandro Dumas; Zorrilla, luego de componer infinidad de dramas y poesías, y tantos otros mimados de la fama, dejaron a los suyos en la más sombría estrechez. Harto sabemos que manejando una vara de medir se vive mejor que parapetado tras un arpa. No es esta hora de quejarse, sino de pasar el rato leyendo algunos datos entretendidos.

Mucha gente cree que los novelistas célebres, los personajes ilustres, ganan con sus obras dinero a montones. Vamos a ver hasta qué punto esto es verdad. Hace algunos años, un diario madrileño abrió una interesante información pública, preguntando a los escritores, entonces más leídos, cuánto dinero ganaban con sus producciones. Sepamos lo que respondieron.

Jacinto Octavio Picón, Leopoldo Cano, Carlos Arniches, Blasco Ibáñez, Palacio Valdés, Juan Varela, no vacilaron en confesar gallardamente la verdad. Y la primera parte de esta verdad es—¡oh, improvisión!

de tan egregias cigarras!—es que no solían llevar cuenta de sus provechos. Francamente, así no se puede vivir, el señor del tanto por ciento, del balance anual, de los gordos libros de caja tienen razón; estos poetas, dramaturgos y noveleros novelistas, son unos execrables desordenados, y bien está que pasen los apuros que pasan, indignos de arrancar una chispa de compasión...

Pero, con números o sin ellos, estos hombres trabajaban, y consumían su cerebro, y soportaban la cruz de su dignidad y de su agobio... 'A ver', a ver... Decía el autor de «Dulce y sabrosa»: «...Al publicar un libro, luego de cubrir gastos, voy recogiendo la ganancia sin apuntar nada, en parte por incuria, en parte para poder hacerme la ilusión de que he recibido más de lo que en realidad me haya dado...»

De mis tres libros — declaraba «Azorín» (1904), «La voluntad», «Antonio Azorín» y «Las confesiones de un pequeño filósofo» — el primero se lo vendí a la casa Henrich, en dos mil pesetas; los otros dos los regalé a los editores...»

El aplaudido y entonces ya popular Arniches, decía: «Si bien es cierto que con mis obras gané unos miles de pesetas, por ellas perdí, en cambio, toda mi fortuna: salud, alegría y paciencia...»

Vamos adelante. El autor de «La barraca» — el único que, años después, había de ganar muchos miles de dólares con «Los cuatro jinetes del Apocalipsis» — escribía por la fecha indicada: «No me quejo de mi

El Niño

Ford

su confort, suspensión, elegancia y fácil manejo

Pintado en colores Equipado con neumáticos Balón

Pts. 7.880 F. A. B. BARCELONA

Estas cualidades lo han hecho insustituible, extendiéndose su uso a las familias de la nobleza

Ford

EL COCHE CERRADO IDEAL

LO MEJOR PARA LAS CANAS

"LA HIGIÉNICA" Agua vegetal de Arroyo

Premiada en varias exposiciones científicas con medalla de oro y plata. La mejor de todas las conocidas para restablecer progresivamente a los cabellos blancos su primitivo color. No mancha la piel ni la ropa. Es inofensiva, tónica y reconstituyente, puede usarse con la mano como si fuese la más recomendable loción de tocador. Se expende en todas las perfumerías y peluquerías de España y América.

Depósito central: PRECIADOS, 56 - Madrid.

¡Desconfiar de las imitaciones!

AGRICULTORES

Abonad con nitrato de sosa de Chile. Es un abono excelente para toda clase de cultivos. Se vende en todas las casas importantes que se dedican al comercio de abonos. Informes y folletos gratis para su aplicación, dirigiéndose al

Comité del nitrato de sosa de Chile
Barquillo, 21, Apartado núm. 5
- MADRID -

Plantillera alavesa

- VITORIA -

Fábrica y exportación de ALPARGATAS y PLANTILLAS de yute. Nuestras plantillas están cosidas con cosedera de cáñamo, terminándose la punta y talón con el mismo trozo con que se empieza a coser, sistema mecánico exclusivo de la casa.

ESPAÑA 1850. PAGO SELLOS NEGROS

buen precio Peletería Francesa, Carmen, 4 MADRID

SERVICIO DE LA

Compañía Trasatlántica

LINEA DE CUBA MEJICO Servicio mensual, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

LINEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje

de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 5.

LINEA DE NEW-YORK, CUBA MEJICO

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes con escala en New-York.

LINEA DE VENEZUELA-COLOMBA

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 15 de Málaga y de Cádiz el 15 para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz, La Palma, Puerto Rico, La Habana, Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Sabanilla, Colón y por Canal de Panamá a Guayaquil, Callao, Mollendo Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso. Salida de Valparaíso el 12 de cada mes, regresando por igual ruta hasta La Guayra, y de allí a Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

LINEA DE FERNANDO POO

Servicio mensual, saliendo de Barcelona, de Valencia, de Alicante y de Cádiz, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África.

Regresos de Fernando Poo, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New York y la línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

MERCADOS

SEGOVIA

Trigo, a 89 reales la fanega.
Centeno, a 70 id. id.
Cebada, a 59-60 id. id.
Algarrobas, a 74-75 id. id.

VALLADOLID

Trigo, a 22,25 pesetas los 45,24 kilogramos.
Centeno, los 41,50 kilos, a id. 17,50.
Cebada, los 32,20 kilos, a id. 14,75-15.
Algarrobas, los 43,24 kilos, a 18,75 id.

AREVALO

Trigo, a 88 reales las 94 libras.
Centeno, a 68 id. id.
Cebada, a 65 id. la fanega.
Algarrobas, a 60 id. id.
Avena, a 50 id. id.
Habas, a 40 id. id.

SEPUVEDA

Trigo a 22 pesetas la fanega de 94 libras.
Centeno, a 17,50 id. id.
Cebada, a 16 id. id.
Avena, a 14 id. id.
Algarrobas, a 20,50 id. id.
Yeros, a 20 id. id.

CANTALEJO

Trigo a 86 reales fanega.
Centeno, a 74 id. id.
Cebada, a 58 id. id.
Algarrobas, a 76 id. id.
Harina de 1.ª arroba a 30 id.

TUBERIA DE GRES

LADRILLOS REFRACTARIOS

FABRICA: PACIFICO, 12

Madrid Teléfono 17-65 M



Compro sellos

Archivos antiguos de correspondencia Pago altos precios Pidan lista de precios enviada gratis

M. GALVEZ, CRUZ, 1. MADRID (12)

INTERESA A TODOS

DOCTOR J. CAMPOS

Médico Ortopédico

Montera, 38, principales. - MADRID

SECCION DE ORTOPEdia

HERNIAS, Vientres voluminosos, Descensos de la matriz Sordos. Calvos. Deformidades, Narices, Orejas. Tratamientos sin operar. Aplicación de piernas, brazos artificiales

SECCION DE COSMETICA

BELLEZA

EXTINCIÓN de arrugas, vello, manchas y cicatrices de la cara, aumento y corrección del busto. Destrucción de las canas y modificación en el color del cabello. Eburnación, blanqueado y afinamiento del cutis. Extirpación de callos de los pies y modificación de los juanetes. Arreglo de las manos, narices, cejas, ojos, etc. Tratamiento de la obesidad sin ningún peligro. Desaparición del oca (mal olor de aliento).

Servicios médicos y de lujo.-Consultas y tarifas por correo En Segovia el 26 de todos los meses, de once a una

- HOTEL FORNOS -



Porque toser
puesto que las **Pastillas Richelet**

han sido creadas especialmente para las personas que son propensas a los catarras. Las «PASTILLAS RICHELET» constituyen una verdadera (poción seca) que debe llevar uno siempre consigo en el bolsillo, pudiendo cuidarse uno mismo en cualquier momento de sus ocupaciones. Si la bronquitis está ya instalada, «el PECTORAL RICHELET» lo curará radicalmente e impedirá al mismo tiempo todas las complicaciones de asma, catarras, bronconeumonía, congestión pulmonar, enfisema. Las pastillas y el pectoral RICHELET se venden en todas las farmacias y droguerías; las pastillas se venden a 1.70 la caja, y caso de no encontrarlas, dirijase en seguida al Laboratorio RICHELET, San Bartolomé, 1. - SAN SEBASTIAN

-Agricultores-

¿PORQUÉ SE DEBEN ABONAR LAS TIERRAS CON EL NITRATO DE CAL DE NORUEGA?

POR SER un abono nitrogenado y cálcico de RÁPIDA ASIMILACIÓN.
POR MEJORAR las condiciones físicas del suelo.
POR NO NECESITAR lluvias para su disolución en el suelo.
POR PODER EMPLEARSE en cobertera AUN EN ÉPOCAS DE SEQUÍA.
POR SER de fácil reparto gracias a su estado GRANULADO.
POR SER producto de pureza garantizado y no confener substancias perjudiciales.
POR EXPENDERSE con embalaje muy sólido de SACOS IMPERMEABLES.
POR DAR los mismos o mejores resultados que otros abonos nitrogenados de precio superior.
LA MEJOR recomendación del NITRATO DE CAL, la constituyen sus RESULTADOS INSUPERABLES

Para informes y cotizaciones dirigirse a **Florentino Zurdo (Arévalo)**
CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA SU
::: VENTA EN LAS PROVINCIAS DE :::
Avila, Segovia, Valladolid, Zamora y Salamanca

LA CONQUISTA DE GRANADA

Novela histórica por H. L. Bulwer

Una hilera de celosías que coronaba el cornisamento del claustro, se abría sobre un balcón dorado a estilo moruno, y que se conocía era una adición moderna, que por cierto, contrastaba notablemente con la primitiva forma de la fábrica.

Envolvía esta antigua mansión una completa obscuridad, como si el sueño ejerciese profundamente su imperio sobre aquellos tranquilos habitantes, y sólo en una de las ventanas se divisaba la escasa luz de una moribunda lámpara, apenas perceptible.

Muza se acercó a la ventana, escuchó algunos momentos, y empezó a cantar o más bien a murmurar en voz muy baja la siguiente serenata tomada de los versos de un poeta oriental:

¡Luz de mi alma!, despierta, despierta.

—Tus hermanas las estrellas reverberan en el azul del cielo, y se lamentan de la ausencia de tus ojos, de tus graciosos ojos: la noche gime, porque no la iluminas con tu alegre sonrisa.

Sobre mi espada están grabados los sagrados versos de nuestras escrituras, como tu nombre en mi apasionado corazón.

¡Cuán bellas son las frases de una boca rosada inspirada por el amor! ¡Cuán verdaderos los juramentos de dos corazones que se aman!

¡Luz de mi vida! ¡alma de mi alma, brilla! ¡oh!, brilla para mí, y la noche eclipsará sus estrellas para envidiar la mía.

—¡Hermosos ojos!, estrellas de mi cielo, ¡oh!, ¡enviadme, enviadme un rayo de vuestra hermosa luz!

**

Apenas cesó de cantar, abrióse suavemente la celosía, y apareció en el balcón una gallarda figura de mujer.

—¡Ah!, ¡Leila!—exclamó el moro con entusiasmo.—¡al fin te veo!, Alá, el generoso ¡Alá, ha escuchado mi ruego... ¡yo te bendigo!

—¡Silencio!—respondió Leila bajando la voz—; habla muy quedo, pero no tardes, amado mío: yo sospecho que nuestras entrevistas tocan a su fin... ¡y tal vez ésta (añadió con un acento que revelaba toda su emoción), tal vez ésta sea la última!

—¡Santo profeta!—exclamó Muza con una voz que salía de lo más íntimo de su apasionado corazón.— ¿Qué es lo que escucho, Leila mía? ¿Por qué tanto misterio? ¿Por qué no me es dado conocer tu origen, tu rango y tu familia? ¿Piensas acaso, Leila hermosa, que haya en Granada ninguna ilustre casa que pueda mirar con desdén la alianza de Muza Ben-Abil-Gazan? Y si no eres demasiado elevada para desdeñar mi amor—añadió suavizando el enérgico tono de su voz con la expresión de una profunda ternura—, ¿que pueden los horrores de la guerra contra nuestro amor, contra nuestras inviolables promesas?

¡Ah!, ¡Leila! ¡Para mi amor, tan puro como noble y desinteresado, no está el valor de tu cariño en la posición más o menos elevada que te haya deparado el destino! ¿Qué me importa a mí que la inapreciable flor de tu belleza haya brotado en la cima de la montaña o que el ignorado valle haya percibido sus primeros perfumes?

—¡Al!—exclamó Leila con los ojos llenos de lágrimas.— ¡Ése misterio que lamentas es tan impenetrable para la pobre Leila como para ti mismo!

¿Cuántas veces, Muza, te he referido que nada sé acerca de mi origen, de mi posición, de mi fortuna? ¡Ay!, sólo recuerdo como un lejano sueño otro clima distante, abrasador, donde en medio de arenosas soledades brota con profusión el eterno cedro, y el camello pastía una yerba enana marchita por un sol abrasador. Entonces me parece recordar que yo tenía madre, que unos ojos apasionados estaban siempre fijos en los míos, y que una voz suave y cadenciosa cantaba para arrullar mi sueño.

—El alma de tu madre está enlazada con la mía—exclamó Muza con una suave y respetuosa ternura.

Leila continuó: —Trasladada a este clima, pasé de la niñez a la juventud encerrada en el recinto de estas murallas. Aquí he tenido siempre a mis órdenes una tropa de esclavos, prontos a satisfacer mis menores caprichos; y los que han visto el gran mundo en todo su esplendor, me han asegurado que los tesoros de lujo que se me prodigan, bastarían para satisfacer las aspiraciones del más poderoso monarca.